

隱喻·抒情與敘事·觀看

——中文學門跨域整合研習營報導

賴錫三*



一、中文學門研習營的課程設計：系統性與開放性

「中文學門」學術研習營是由國科會「人文學研究中心」為人文學科所規劃的系列研習課程之一，總體則包含有：中文、歷史、哲學、語言、外文幾個學門課程。而中文學門的課程設計，細項又分為：「經典詮釋」、「中國思想史」、「詩與詩學」、「明清文學敘事與歷史語境」、「近現代文學與文化」等課程，而每一類課程又分別設計有 4 到 10 堂各具風格的研習課，其中又再特別規劃出圓桌會議與分組討論（詳細資料可參見人文學研究中心網頁）。中文學門這一系列課程的基本架構是委由臺灣大學中文系鄭毓瑜教授規劃，一方面邀集國內相關領域最優秀的資深學者擔任授課講員，另一方面則以前瞻性的學術議題為導向，構築出高品質又具系統性的課程群組。更有意思的是，為了滿足各個大學中文系所師資的差異需求，並活化研習課程的靈活

* 國立中正大學中文系教授



性，每個系所在提出申請的同時，也具有重新跨類選課並加以重組的自主性和自由度；換言之，中文學門研習營的課程申請，除了保有原初設計的系統性之外，也已然因應實際的個別需求而調整出活潑的開放性。例如中正大學中文系這次提出的申請案，便是在系統性與開放性之間，取得最符合本系師資所需的研習課程群組：本系特別在「經典詮釋」、「詩與詩學」、「明清文學敘事與歷史語境」這三類課程中各挑出幾門課，並以「隱喻」這個問題意識做為中軸，重組八門課為一新系統組合，並將研習營定名為「隱喻·抒情與敘事·觀看——中文學門跨域整合研習營」（關於八堂課的講員與講題，請參看附表）。

研習營課程表

	第一天日程	第二天日程	第三天日程
8:30 - 9:10	學員報到		
9:10 - 9:30	開幕式		
9:30 - 11:30	作為隱喻體系的新五行論 【楊儒賓】	中國文學「抒情傳統」的建構與反思——「抒情傳統」的反思 【顏崑陽】	詩（現代的，古典的）之肉身化隱喻與主體位置——從拉岡與克莉絲蒂娃開始談起 【劉紀蕙】
11:30 - 13:00	中午用餐與休息時間		
13:00 - 15:00	詮釋的隱喻問題 【鄧育仁】	記憶、歷史與敘事——明清歷史劇研究之新視域 【王瓊玲】	隱喻與認知：語言學的觀點 【蘇以文】
15:00 - 15:30	茶敘時間		賦歸
15:30 - 17:30	文的隱喻 【鄭毓瑜】	明清小說與譎凡隱喻 【李豐楙】	
17:30 - 19:30	晚宴		
19:30 ~	休息時間		

二、研習營的緣起與籌組過程：高度補助與程序簡易

本系於2010年4月9日至11日，在中正大學文學院國際會議室舉行為期三天的中文學術研習活動，在高密度的研習過程中，帶給本系師生和校外朋友們諸多超出預期的收穫。為感謝人文學研究中心的資源補助及講員們的學術啟發，特別在此將籌辦過程的緣起和經驗做一報導，期待拋磚引玉，鼓發更多系所提出申請。以下經驗報導提供將來有意申請者參酌損益。

這次研習營的第一個火苗，首先是由清華大學中文系楊儒賓教授所點燃

的。記憶所及，2009年7月暑熱之際的某午後，我到清華大學參與論文口試時，楊老師曾主動告知人文學研究中心有此資源並建議我提出申請。回中正大學後，上網查索網頁上的相關資料，並在電話中向承辦人員黃麗秦小姐詢問細節，得到非常具體而善意的回應。在得知並確認相關資訊後，便決定向系上報告此一重要訊息，並準備向系務會議提出正式申請的建議案。

原因很簡單，中文學門的學術研習營非常值得舉辦，因為它的學術品質極高（講者是一時之選，講題尤具前瞻性，環環相扣的系統性設計形式，更可能產生連續性的互文效果）。況且，這樣高品質的學術研習交流，承辦單位所需付出的經費和人力卻相對很小，非常適合像中正大學中文系這種經費有限、地處偏南的系所提出申請。當然，低投資、高報酬的背後，必有相關行政單位在背後大力支持：人文學研究中心幫申請單位全額補助了講員的講費和交通費，唯一需要系所負擔的部分只有餐費和住宿費。由於研習營的授課對象設定為量少質精的教師和博碩生們，加上授課學者們未必都選擇留宿，可想而知，系所的經費負擔頗為輕鬆自在。對承辦過三次會議的我來說，據經驗判斷，這個研習營對一個系所內部學術品質的再提升，外部學術聲譽的推擴，都具有極正向的可能性；再加上經費和事務的大幅縮小和簡化，不但講費和交通費全額由中心補助，連講者聯繫等相關事務也大多由中心承辦人員代為處理；基本上，系所只要規劃小額經費並籌組小型工作小組，即可上手。唯一念茲在茲的，只有細細思量如何將研習營的學術品質和效能發揮到極大這件事。

九月開學後第一次系務會議，本系同仁便得知相關訊息，並委請我向人文學研究中心正式提出申請案（兩個申請時間點為：8月1日至31日，還有1月1日至31日），本系乃於2010年的1月期間正式提出申請（手續簡單到令人驚喜），並於1個月內即獲補助通知（據黃麗秦小姐告知，中心目前相當鼓勵這類申請案，將來甚至還可重複申請），剩下來的，只需將課程表排出，交由黃小姐聯繫講員。由於本系提出多達八門課程、長達三天的研習營（對體力和精神皆是考驗），為保持專注的質感，欣然接受原初課程設計者鄭毓瑜教授的建議，將每一門課由3個時數改為2小時，不變的是，堅持保留對話的交流空間；最後定案為講者授課一小時（文稿事先發送並提前閱讀），第2個小時則完全開放討論。會後證明，幾乎每一門2個小時的學術饗宴，效果極佳，賓主盡歡。



三、研習營的特色：原汁原味的研習與對話

據我觀察，人文學中心規劃並補助這類研習營的初衷，應該是為了彌補會議和演講的限制與瓶頸，所特別規劃出來的新式設計，或者說是為了回歸學術本位的设计。用莊子的話說，它邀請學者們「請循其本」。這話何意？

這種研習營的精神應該定位為學術品質的高營養補充劑。它和現今學術常態活動的會議和演講有所區隔，不應將它視為又一次老掉牙的學術會議，因為不管國際或國內會議，囿於時間性的結構限制（如報告 10 分鐘、評論 5 分鐘、開放討論 5 到 10 分鐘一類，結果只是彼此讚歎一番或各言爾志），一般都不免落入無法深入對話的宿命，多少流於社群聯誼交友的社會功能；而一般性的演講，每個系所每一學期的邀請不可謂不多，甚至五花八門、琳瑯滿目，但缺點就在缺乏系統性的連結效應，加上對話一樣太有限，因此也有日趨形式化的疲態，每場學術演講的師生參與景象，可謂每況愈下，既不叫座也不見得叫好。所以這類研習營的規劃正好可以回歸原汁原味的學術研討與對話。

四、承辦的心得與建議：跨域整合、資源共享、學術堅持

既然如此，在揣摩研習營的初衷本懷後（純為學術這一大事因緣而來），也需思量如何落實的技術層面（方能理事無礙）。本系經過此次學術盛宴洗禮，有了如下幾點經驗心得，以供參考：

因為研習營的參與人員設定為學者（系上老師）和準學者（博碩生），如何提升系內同仁的參與熱度和對話質感，便是很關鍵的一環。眾所皆知，目前學術的專技化傾向，造成學者們各擇一偏以自好，學術已為天下裂，要讓學有專精且偏安一端的老師們，願意全心全力參與數天的研習營活動，實在不易。因此我建議有意提出申請的系所們（尤其類似中正大學中文系這種規模者），試著將全系同仁們各類學術趣向都盡量考慮進去，看看是否能夠形成一個既整體又分殊的規劃全景，既照顧到系所同仁們的專業興味之差異，又考慮到不同領域間再度跨域對話的可能性。這樣一來，同仁們的參與光譜會拉大，而將來系所內部的跨域合作的可能性也會增加。

具體來說，本系所採取的作法如下：既然中文學門的課程可拆散重組，本系同仁的專業趣向又分布甚廣，那麼我們首先排除太過單一或集中的課程

規劃（單一門類的課程規劃優點在於特定領域的專業考量，但結果必然只有少數同仁有興趣參加，除非某些系所已發展出高密度的學群特色，才比較適合），而將重點放在學術眼光的再出發和跨領域的對話整合。所以我們系所在提出課程申請時，已預擬思考那些講員和本系同仁們的對話可能性（可以數位同仁和某位講員構成對話關係，而每位同仁更可對不同講員的多元議題產生多重敞開興趣），再則也可以考慮到講員與講員之間、講題與講題之間，如何構成多音複調的互文性效果（這都可在講員的選擇和講題的次第安排上，顯示出來）。

如此揣摩再三，或可構成一樹狀的結構圖像：既有共通的主題意識來做為跨域整合的中軸，但每個具體樹枝卻又開出各自芬芳，而樹枝與樹枝間又可產生預期或超出預期的對話可能性。在這種理念下，本系選擇「隱喻」這個問題意識，做為這次研習營的總精神，因為分布在不同門類的課程中，同時都有隱喻相關的課程，而隱喻這個主題也正好符應跨域整合的人文精神。不管是雷可夫（G. Lakoff）所謂的概念隱喻（conceptual metaphor）、卡西勒（E. Cassirer）所謂的基本隱喻（radical metaphor）或里科爾（P. Ricoeur）的詩性隱喻（poetic metaphor），隱喻總能在不同物類名相範疇之間，產生跨域的再連結而繁衍新義，因此近年來台灣的人文學術（不管是哲學、語言學、文學、藝術、廣告等）興起一股隱喻熱，而這股方興未艾的隱喻潮非

隱喻. 抒情

專錄. 昏曠

經典的詮釋與隱喻

中文學門跨域整合研習營

國立中正大學中文系 國科會人文學中心 共同主辦
2010年4月9日至4月11日
中正大學文學院國際會議廳(144視聽會議室) 詳情請洽中文系網頁

【楊儒賓】作為隱喻體系的新五行論 【鄧育仁】詮釋的隱喻問題 【鄭敏瑜】文的隱喻 【顏崑陽】「抒情傳統」反思之後——當代中國人文學「新傳統觀」與「新構成觀」的藍圖 【王瓊玲】記憶、歷史與敘事——明清歷史劇研究之新視域 【李豐楙】明清小說與諷凡隱喻 【劉紀憲】詩（現代的，古典的）之肉身化隱喻與主體位置——從拉岡與克莉絲蒂娃開始談起 【蘇以文】隱喻與認知：語言學的觀點

觀看. 敘事



常有利於中文學門的學術語境之活絡對話和生長擴張。

其次，本系雖認知到這種學術營對系所內部的研究再出發頗有意義，但也考量到資源共享、學術公共的開放性之必要，因此本系特別設計海報將資訊公告給整個中文學界，並開放相當比率的員額給校外師生報名參加（並免費提供餐點）。如此一來，既提升本系的學術名譽，也增加本系和校外師生的學術交流，更讓這次研習營的學術前瞻性擴散四方。

另外，為達到高品質而有活力的對話效果，本系特別為每一門課程個別設計一位主持人，除了簡單開場介紹講者外，在第2個小時的討論課尤其要發揮引導對話的功能（因此我們提前設定了老師和講者之間的學術對應性，並且可以有數位老師在背後支援對話，以期達到多對一的熱絡效果）。而為了使中文系所能和文學院別的系所產生對話性，我們也邀請了文學院語言所和隱喻研究相關的師生們一起參與主持和討論（前有小規模的論文交換閱讀）；從不同系所參與討論的過程中，也讓我們觀察到中文學門和語言學門的語境差異和交流空間。

還有，由於課程的設計更改為講授1小時、討論1小時，因此在研習營正式啟動之前，必須將課程的設計精神（重點在對話交流）清楚轉達給講者。最好將整個研習營課程的精緻性、嚴肅性的期待都傳達給講者，並請講者務必提前繳交文稿（少至1份課綱、1篇文章，多至3到5篇文稿），同時反過來要求主持人和參與討論的師生們務必提前閱讀、甚至儘量精讀（提前閱讀的工夫若沒實在去做，那麼研習營的精神必然折扣甚多）。附帶提醒的是，這是一場純為學術而存在的饗宴，任何技術性問題都不該凌駕學問、異化學術，反而必須技進於道，因此參與事務性工作的研究生們，應該時時提醒自己準學者的身分。由於事務確實不多，因此務必要求工作人員做好閱讀工作，事前和事後都可以和老師討論，這樣才有實質的學術種子在傳承，而非流於承辦會議的工作機器。總之，我們既將學術期待明確地傳達給頂尖一流的講者，也反過來要求同仁們全力以赴，並一再發信提醒參與研習的碩博士生們做好扎實閱讀的準備，如此上下一心、內外相應，沒有別事，專心致志為維持原汁原味的學術性而已。

五、謝辭

我們不敢說中正中文系承辦這次研習營活動，完滿無缺，我們相信可以

精益求精的地方依然甚多；但全系同仁為這次研習營所付出的熱情和專注，確實誠意十足、十分動人，這應該就是學術和生命良善循環所帶出的能量才是。

經過為期三天的學術饗宴，我們比較扎實地看到了前瞻性議題之底蘊，聽到了同仁們不同專業語境的關懷和撞擊，也看到老師們難得一見的熱情與興味，還有會後同學們所表示的收獲和感謝，當然也得到很多講者對這次研習品質的贊許和鼓勵。這些美好，確實言不盡意。額外令人印象深刻的是，本系多位同仁全程參與了這密度極高的學術交鋒，三天來都一起和不同的講員們共進早餐、午餐、晚宴，那是學術和人情味共感相應的滋味——這番美好，緣起於學術的相知相惜，在我看來，這才是系所同仁之間最為可貴而踏實的友誼基點。

最後，除了感謝共同參與的本系師生之外，首要要感謝人文學研究中心的補助和規劃，尤其黃麗秦小姐的細敏，讓我們全無後顧之憂。中正大學文學院蔡素娟院長從開場到閉幕的幫忙，還為我們搭起中文系和語言所在隱喻這塊域地的對話橋樑，找來語言所頂尖的戴浩一教授和優秀的張榮興教授來參與主持討論，更為研習營增添跨域滋味。另外，鄭毓瑜教授的及時建議，促成研習營最後聚焦在隱喻這個可以整合各路英雄好漢的中心軸上，有畫龍點睛之效。

身兼國科會中文學門召集人的楊儒賓教授，幾次南下中正演講和幫忙，系上同仁都曾發出資源短缺的焦慮心聲，而楊老師公開或私下都曾提及，南北不均確實不好，而他默默促成此活動，可謂意在言外。值得注意的是，這類研習營極適合資源有限、地處偏遠的系所們提出申請，它不可思議地達成了低資源、高品質的學術效果。雖然某些系所資源短缺是事實，但這次研習營或許證明了中文領域的學術質感和資源爭取的多寡，沒有絕對的必然關係。最後，也要感謝本系蔡榮婷主任與多位同仁們的全程參與和付出，我們共同見證了美好的學術靈光。